

MC-JACKA

MC-JAKKE

AJOTAKKI



PPE (EU) 2016/425
EN1621-1:2012

MC-JACKA

Jackans axel- och armbågsskydd XY805 och XY807 är konstruerade och tillverkade i överensstämmelse med följande direktiv och standarder:

(EU) 2016/425

EN 1621-1:2012

Skydden är identiska med de personliga skyddsutrustningar som varit föremål för typkontroll av godkänt kontrollorgan NB 0498 RICOTEST Via Tione, 9 – 37010 Pastrengo Verona Italy.

Jackans ryggsskydd Safe Tech 851 är konstruerade och tillverkade i överensstämmelse med följande direktiv och standarder:

(EU) 2016/425

EN 1621-2:2012

Skyddet är identiska med de personliga skyddsutrustningar som varit föremål för typkontroll av godkänt kontrollorgan NB: 2754 Alienor Certification ZA du Sanital-21 Rue Aibert Einstein- 86100 Chatellerault - France

Tillverkare:

Qingdao Xiaoyi Security Items Co., Ltd

Beiwan Estate

Jihongtan Street

Chengyang District, Qingdao City

266109 SHANGDONG

P.R. CHINA

Reflexmaterialet ZYZ 401 är konstruerat och tillverkat i överensstämmelse med följande standard:

EN ISO 20471:2013 – kapitel 6.1 och 6.2.

PRESTANDA

Denna skyddsutrustning har testats enligt gällande standarder "Level 1" och "Level 2". De olika delarna i MC-jackan har testats separat, och resultatet presenteras kortfattat i tabellen nedan.

SKYDD	BENÄMNING	STANDARD	SKYDDSGRAD
Axel	S TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Armbåge	E TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Ryggsskydd	FB	EN 1621-2:2014	Level 2

MÄRKNING

Här följer en beskrivning på den märkning som återfinns på produkten:

 PPE (EU) 2016/425	Produkten är CE-märkt i enlighet med direktivet för personlig skyddsutrustning.
	Läs manualen före användning
XY805 XY807 Safe Tech 851	Tillverkarens modellnummer
 S type A Level 1	Piktogram för axel- och armbågsskydd (S=Shoulder). Angiven skyddsgrad (1 eller 2) och storlek (A eller B)
 E type A Level 1	Piktogram för axel- och armbågsskydd (E=Elbow). Angiven skyddsgrad (1 eller 2) och storlek (A eller B)
 FB Level 2	Piktogram för ryggsskydd (FB 2).
EN 1621-1:2012	Standarden enligt vilken produkten är typkontrollerad.
	Tvätttråd (se kapitel om rengöring)

STORLEK

Denna MC-jacka finns i sex storlekar.

STORLEK (EUR)	ART.	STORLEK (EUR)	ART.
S	82-3650	XL	82-3653
M	82-3651	XXL	82-3654
L	82-3652	XXXL	82-3655

MC-jackan kan med dragkedja kopplas ihop med MC-byxa från Biltéma.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Jackan levereras med axel-, armbågs- och ryggskydd placerade i specialsydda fickor. Dessa axel-, armbågs- och ryggskydd upptar stötar vid ett eventuellt fall vid motorcykelåkning och kan minska skaderisken. Använd inte skydden i andra sammanhang. Använd inte skydden i andra plagg. Reflexmaterialet i plagget ska visuellt signalera användarens närvaro.

SÄKERHET

- Välj rätt storlek på jackan så att axel-, armbågs- och ryggskydden sitter rätt. Armbågsskydden går att justera i två olika höjdlägen.
- Denna MC-jacka kan endast ge ett begränsat skydd mot slag och stötar mot armbåge och axel. Ingen skyddsjacka kan ge ett fullständigt skydd mot skada.
- Ryggskyddet kan aldrig ge ett fullständigt skydd mot skada.
- **VARNING!** Att köra motorcykel är förenat med risker.
- **VARNING!** Förvissa dig om att skydden är i fullgott skick före varje användning. Om de inte är hela (synbara skador, t ex sprickor i materialet eller slitage) måste de bytas ut. Skydden ska alltid bytas ut efter ett fall eller en omkullkörning.

RENGÖRING

- Skydden ska plockas bort innan klädesplagget tvättas. Sätt tillbaka dem innan nästa användning.
- Får **EJ** rengöras med kemiska medel.
- Torka av skyddet med en fuktad trasa.
- Reflexmaterialet tål 50 tvättar utan att funktionen avtar. Tänk på att även regn, solsken, temperaturvariationer, smuts och annat slitage påverkar livslängden på reflexmaterialet negativt.

FÖRVARING

Förvara jackan på en torr och väl ventilerad plats, skyddat från direkt solljus och värmekällor. Förvara den inte på golvet eller under tunga föremål.

MC-JAKKE

Jakkens skulder- og albuebeskyttere XY805 og XY807 er konstruert og produsert i samsvar med følgende direktiver og standarder:

(EU) 2016/425

EN 1621-1:2012

Beskyttelsen er identisk med det personlige verneutstyret som har gjennomgått typekontroll av godkjent kontrollorgan NB 0498 RICOTEST Via Tione, 9 – 37010 Pastrengo Verona Italia.

Jakkens ryggbeskytter Safe Tech 851 er konstruert og produsert i samsvar med følgende direktiver og standarder:

(EU) 2016/425

EN 1621-2:2012

Beskyttelsen er identisk med det personlige verneutstyret som har gjennomgått typekontroll av godkjent kontrollorgan NB: 2754 Alienor Certification ZA du Sanital-21 Rue Aibert Einstein- 86100 Chatelleraut – Frankrike

Produsent:

Qingdao Xiaoyi Security Items Co., Ltd

Beiwan Estate

Jihongtan Street

Chengyang District, Qingdao City

266109 SHANGDONG

P.R. CHINA

Refleksmaterialet YZY 401 er konstruert og produsert i henhold til følgende standard:

EN ISO 20471:2013 – kapittel 6.1 og 6.2.

EGENSKAPER

Dette verneutstyret er testet i samsvar med gjeldende standarder «Level 1» og «Level 2». De ulike delene av MC-jakken er testet separat, og resultatet er vist kortfattet i tabellen nedenfor.

BESKYTTELSE	BETEGNELSE	STANDARD	BESKYTTELSESGRAD
Skulder	S TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Albue	E TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Ryggbeskyttelse	FB	EN 1621-2:2014	Level 2

MERKING

Her følger en beskrivelse av merkingen på produktet:

 PPE (EU) 2016/425	Produktet er CE-merket i henhold til direktivet for personlig verneutstyr.
	Les bruksanvisningen før bruk
XY805 XY807 Safe Tech 851	Produsentens modellnummer
 S type A Level 1	Piktogram for skulder- og albuebeskyttelse (S = Shoulder). Angitt beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)
 E type A Level 1	Piktogram for skulder- og albuebeskyttelse (E = Elbow). Angitt beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)
 FB Level 2	Piktogram for ryggbeskytter (FB 2).
EN 1621-1:2012	Standarden som produktet er typetestet i henhold til.
	Vaskeinstruks (se kapittel om rengjøring)

STØRRELSE

Denne MC-jakken er tilgjengelig i seks størrelser.

STØRRELSE (EUR)	ART.	STØRRELSE (EUR)	ART.
S	82-3650	XL	82-3653
M	82-3651	XXL	82-3654
L	82-3652	XXXL	82-3655

MC-jakken har glidelås, slik at den kan kobles sammen med MC-bukser fra Biltema.

BRUKSOMRÅDE

Jakken leveres med skulder-, albue- og ryggbeskytter plassert i spesialsyddde lommer. Disse skulder-, albue- og ryggbeskytterne absorberer støt ved et eventuelt fall ved motorsykkelfjøring og kan redusere skaderisikoen. Ikke bruk beskytterne i andre sammenhenger. Ikke bruk beskytterne i andre plagg. Refleksmaterialet i plagget skal gi et visuelt signal om at brukeren er til stede.

SIKKERHET

- Velg jakke av riktig størrelse, slik at skulder-, albue- og ryggbeskytterne sitter riktig. Albuebeskyttelsen kan justeres i to forskjellige høyder.
- Dette MC-jakken gir bare begrenset beskyttelse mot kraftige slag og støt mot albue og skulder. Ingen beskyttelsesjakke kan gi fullstendig beskyttelse mot skader.
- Ryggbeskytteren kan aldri gi fullstendig beskyttelse mot skader.
- **ADVARSEL!** Motorsykkelfjøring innebærer risikoen.
- **ADVARSEL!** Kontroller at beskytterne er i god stand før bruk. Hvis de ikke er hele (synlige skader, for eksempel sprekker i materialet eller slitasje), må de skiftes ut. Beskytterne skal alltid skiftes ut etter et fall eller en velt.

RENGJØRING

- Beskytterne skal fjernes før klesplagget vaskes. Sett dem tilbake før neste gangs bruk.
- Må IKKE rengjøres med kjemikalier.
- Tørk av beskytterne med en fuktig klut.
- Refleksmaterialet tåler å vaskes 50 ganger uten at funksjonaliteten avtar. Husk at også regn, solskinn, temperaturvariasjoner, smuss og annen slitasje påvirker levetiden til refleksmaterialet negativt.

OPPBEVARING

Oppbevar jakken på et tørt sted med god ventilasjon, beskyttet mot direkte sollys og varmekilder. Ikke oppbevar den på gulvet eller under tunge ting.

AJOTAKKI

Takin olka- ja kyynärpääsuojukset XY805 ja XY807 on suunniteltu ja valmistettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti:

(EU) 2016/425

EN 1621-1:2012

Suojukset vastaavat henkilönsuojaimia, jotka on tyypitarkastanut hyväksytty tarkastuslaitos NB 0498 RICOTEST Via Tione, 9 – 37010 Pastrengo Verona Italy.

Takin selkäsuojaus Safe Tech 851 on suunniteltu ja valmistettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti:

(EU) 2016/425

EN 1621-2:2012

Suojaus vastaa henkilönsuojaimia, jotka on tyypitarkastanut hyväksytty tarkastuslaitos NB: 2754 Alienor Certification

ZA du Sanital-21 Rue Aibert Einstein- 86100 Chatellerault - France

Valmistaja:

Qingdao Xiaoyi Security Items Co., Ltd

Beiwan Estate

Jihongtan Street

Chengyang District, Qingdao City

266109 SHANGDONG

P.R. KIINA

Heijastinmateriaali YZY 401 on suunniteltu ja valmistettu seuraavan standardin mukaisesti:

EN ISO 20471:2013 – kappaleet 6.1 ja 6.2.

SUORITUSTASO

Tämä suojavaruste on testattu sovellettavien standardien ”Level 1” ja ”Level 2” -tason mukaisesti. Ajotakin osat on testattu erikseen, ja testien tulokset on esitetty lyhyesti alla olevassa taulukossa.

SUOJUS	NIMIKE	STANDARDI	SUOJAUS-TASO
Olkasuojus	S TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Kyynärpääsuojus	E TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Selkäsuojaus	FB	EN 1621-2:2014	Level 2

MERKINNÄT

Tuotteen merkinnät tarkoittavat seuraavaa:

 PPE (EU) 2016/425	Tuotteella on CE-merkintä henkilönsuojaindirektiivin mukaisesti.
	Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä
XY805 XY807 Safe Tech 851	Valmistajan mallinumero
 S type A Level 1	Olka- ja kyynärpääsuojuksen merkki (S=Shoulder). Ilmoitettu suojaustaso (1 tai 2) ja koko (A tai B)
 E type A Level 1	Olka- ja kyynärpääsuojuksen merkki (E=Elbow). Ilmoitettu suojaustaso (1 tai 2) ja koko (A tai B)
 FB Level 2	Selkäsuojausmerkki (FB 2).
EN 1621-1:2012	Standardi, jonka mukaisesti tuote on tyypitarkastettu.
	Pesuohe (ks. kappale Puhdistaminen)

KOKO

Näitä ajohousuja valmistetaan kuutena kokona.

KOKO (EU-ROOPPA)	ART.	KOKO (EU-ROOPPA)	ART.
S	82-3650	XL	82-3653
M	82-3651	XXL	82-3654
L	82-3652	XXXL	82-3655

Ajohousut voi yhdistää vetoketjulla Biltelman ajotakkiin.

KÄYTTÖTARKOITUS

Suojukset on asennettu tehtaalla housujen erikoistaskuihin. Nämä polvisuojukset voi sijoittaa kahdelle eri korkeudelle, ja ne voivat vähentää loukkaantumisvaaraa moottoripyöräilyssä vaimentamalla iskuja mahdollisen kaatumisen yhdessä. Suojuksia ei pidä käyttää muissa yhteyksissä. Suojuksia ei pidä käyttää muissa vaatteissa.

TURVALLISUUS

- Nämä ajohousut suojaavat polvia iskuilta ja törmäyksiltä vain rajoitetusti. Mitkään ajohousut eivät pysty estämään loukkaantumisia kokonaan.
- **VAROITUS!** Moottoripyöräilyyn liittyy aina riskejä.
- **VAROITUS!** Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että suojukset ovat moitteettomassa kunnossa. Jos suojukset eivät ole ehjät, eli niissä näkyy esimerkiksi halkeamia tai kulumista, ne on vaihdettava. Suojukset on aina vaihdettava suistumisen tai kaatumisen jälkeen. Suojukset on vaihdettava 5 vuoden välein.

PUHDISTAMINEN

- Suojukset on otettava pois taskuista ennen vaatteen pesua. Muista sijoittaa ne takaisin ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Puhdistuksessa EI saa käyttää kemikaaleja.
- Pyyhi suojain kostealla kankaalla.

SÄILYTYS

Säilytä housuja kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto, suojassa suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä. Älä säilytä laseja lattialla tai raskaiden esineiden alla.

MC-JAKKE

Jakkens skulder- og albuebeskyttere XY805 og XY807 er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

(EU) 2016/425

EN 1621-1:2012

Beskytterne er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af det godkendte kontrolorgan NB 0498 RICOTEST via Tione, 9 – 37010 Pastrengo Verona Italien.

Jakkens rygbeskyttere Safe Tech 851 er konstruerede og fremstillede i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

(EU) 2016/425

EN 1621-2:2012

Beskytterne er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af godkendt kontrolorgan NB: 2754 Alienor Certification ZA du Sanital-21 Rue Aibert Einstein- 86100 Chatelleraut - Frankrig

Producent:

Qingdao Xiaoyi Security Items Co., Ltd

Beiwan Estate

Jihongtan Street

Chengyang District, Qingdao City

266109 SHANGDONG

P.R. KINA

Refleksmaterialet YZY 401 er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende standard:

EN ISO 20471:2013 – kapitel 6.1 og 6.2.

PRÆSTATIONER

Dette beskyttelsesudstyr er testet iht. gældende standarder "Level 1" og "Level 2". De enkelte dele i MC-jakken er testet separat, og resultatet vises kortfattet i nedenstående skema.

BESKYTTER	BETEGNELSE	STANDARD	BESKYTTELSES-GRAD
Skulder	S TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Albue	E TYPE A	EN 1621 1:2012	Level 1
Rygeskyt-ter	FB	EN 1621-2:2014	Level 2

MÆRKNING

Her følger en beskrivelse af den mærkning, der findes på produktet:

 PPE (EU) 2016/425	Produktet er CE-mærket i overensstemmelse med direktivet om personlige værnemidler.
	Læs manualen inden brug
XY805 XY807 Safe Tech 851	Producentens modelnummer
 S type A Level 1	Piktogram for skulder- og albuebeskytter (S=Shoulder). Angivet beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)
 E type A Level 1	Piktogram for skulder- og albuebeskytter (E=Elbow). Angivet beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)
 FB Level 2	Piktogram for rygbeskytter (FB 2).
EN 1621-1:2012	Den standard, som produktet er typekontrolleret efter.
	Vaskeanvisning (se kapitlet om rengøring)

STØRRELSE

Denne MC-jakke fås i seks størrelser.

STØRRELSE (EUR)	ART.	STØRRELSE (EUR)	ART.
S	82-3650	XL	82-3653
M	82-3651	XXL	82-3654
L	82-3652	XXXL	82-3655

MC-jakken kan kobles sammen med Biltemas MC-bukser ved hjælp af en lynlås.

ANVENDELSESOMRÅDE

Jakken leveres med skulder- og albue- og rygbeskyttere placeret i specialsyede lommer. Disse skulder- og albue- og rygbeskyttere optager stød ved et evt. styrt under motorcykelkørsel og kan reducere risikoen for skader. Beskytterne må ikke benyttes til andre formål. Beskytterne må ikke benyttes i anden beklædning. Refleksmaterialet i tøjet skal visuelt indikere brugerens tilstedeværelse.

SIKKERHED

- Vælg den rette størrelse af jakken, så skulder-, albue- og rygbeskytterne sidder korrekt. Albuebeskytterne kan justeres i to forskellige højder.
- Denne MC-jakke kan kun yde en begrænset beskyttelse mod kraftige slag og stød mod albue og skulder. Ingen beskyttelsesjakke kan give fuldstændig beskyttelse mod skader.
- Rygbeskytteren kan aldrig give fuldstændig beskyttelse mod skader.
- **ADVARSEL!** Det er forbundet med risiko at køre på motorcykel.
- **ADVARSEL!** Kontrollér, at beskytterne er i god stand før hver gangs brug. Hvis de ikke er hele (synlige skader f.eks. revner i materialet eller slitage) skal de udskiftes. Beskytterne skal altid udskiftes efter et fald eller et styrt.

RENGØRING

- Beskytterne skal tages ud, inden tøjet vaskes. Sæt dem på plads igen, inden tøjet benyttes på ny.
- Må IKKE rengøres med kemiske midler.
- Tør beskytterne af med en fugtig klud.
- Refleksmaterialet tåler 50 vaske, uden at funktionen aftager. Husk på, at også regn, solskin, temperatursvingninger, snavs og anden slitage påvirker levetiden af refleksmaterialet negativt.

OPBEVARING

Opbevar jakken på et tørt og godt ventileret sted, beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Opbevar den ikke på gulvet eller under tunge genstande.

